

## BEKANNTMACHUNG

## AVVISO

### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG ZUR MAKRTERFORSCHUNG FÜR EINE EVENTUELLE BEAUFTRAGUNG MIT DIENSTLEISTUNG DES TRANSPORTS DES ORCHESTERS

### AVVISO PUBBLICO PER INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'EVENTUALE AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRASPORTO DELL'ORCHESTRA

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 50/2016, und  
das LG 16/2015

Visto il D.Lgs. n. 50/2016, e la L.P. n. 16/2015,

#### wird folgendes bekanntgegeben

#### Si rende noto

Die vorliegende Bekanntmachung ist erforderlich,  
um die Marktsituation, die potenziellen  
Konkurrenten, die interessierten Teilnehmer und die  
dazugehörigen subjektiven Eigenschaften zu  
ermitteln.

Il presente avviso è preordinato a conoscere  
l'assetto del mercato di riferimento, i potenziali  
concorrenti, gli operatori interessati e le relative  
caratteristiche soggettive.

#### 1. Beschreibung

#### 1. Descrizione

Die Stiftung Haydn von Bozen und Trient (in der  
Folge auch Vergabestelle oder auftraggebende  
Verwaltung) mit Sitz in Gilmstr. 1/a, 39100 Bozen  
(BZ), zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) haydn-  
acquisti@pec.it beabsichtigt unter Berücksichtigung  
der Prinzipien der Nichtdiskriminierung,  
Gleichbehandlung, Proportionalität und Transparenz  
die Wirtschaftsteilnehmer zum betreffenden  
Verfahren für folgende Leistungen einzuladen:

La Fondazione Haydn di Bolzano e Trento (di  
seguito anche stazione appaltante o  
amministrazione affidataria), con sede in Via  
Gilm 1/A, 39100 Bolzano (BZ), indirizzo di posta  
elettronica certificata (PEC) haydn-acquisti@pec.it  
intende individuare, nel rispetto dei principi di non  
discriminazione, parità di trattamento,  
proporzionalità e trasparenza, gli operatori  
economici da invitare alla relativa procedura per le  
prestazioni seguenti:

#### Dienstleistung des Transports des Orchesters

#### Servizio di trasporto dell'Orchestra

#### 2. Betrag und Eigenschaften der Lieferung

#### 2. Importo e caratteristiche della fornitura

### Haupt CPV Kodex:

60100000-9 - Straßentransport/-beförderung

Der vermutete Wert des gegenständlichen Dienstes beträgt für die gesamte Dauer (42 Monate), bestimmt auf ca. € 201.600,00.

### 3. Teilnahmevoraussetzungen

An der gegenständlichen Markterhebung können sich jene Wirtschaftsteilnehmer beteiligen, welche nachfolgende Voraussetzungen haben:

- a) Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß Art. 80 del GvD Nr. 50/2016, einschließlich die Verbotsmaßnahmen gemäß Art. 14 del GvD Nr. 81/2008;
- b) Nichtvorliegen der Hinderungsgründe gemäß Art. 67 des GvD Nr. 159/2011 (Vorsichtsmaßnahmen);
- c) Eintragung im Handelsregister bei der Handelskammer für Tätigkeiten, die dem Gegenstand des Auftrages entsprechen;
- d) im Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung gleichartige Leistungen mit einem Betrag von nicht weniger als 200.000,00 Euro mit max. 2 Verträge ordnungsgemäß ausgeführt haben.

Gleichwertige Leistungen sind alle Leistungen, welche für die Kultureinrichtungen erbracht wurden.

### 4. Kriterien für die Auswahl des Auftragnehmers

### Codice CPV Principale:

60100000-9 - Servizi di trasporto terrestre

Il valore presunto del servizio in oggetto per l'intera durata (42 mesi) è pari a circa € 201.600,00.

### 3. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici in possesso dei seguenti requisiti:

- a) insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'art. 14 del D.Lgs. n. 81/2008;
- b) insussistenza di cause ostative di cui all'art. 67 del D.Lgs. 159/2011 (misure di prevenzione);
- c) iscrizione nel registro delle imprese presso la C.C.I.A.A. per attività comprendente l'oggetto dell'appalto;
- d) aver eseguito nel triennio precedente la data di pubblicazione del bando di gara prestazioni analoghe risultanti regolarmente eseguite di un importo non inferiore ad euro 200.000,00 con un massimo di 2 contratti.

Si considerano prestazioni analoghe tutte le prestazioni che sono state eseguite per enti culturali.

### 4. Criteri di selezione per l'individuazione dell'appaltatore

Beim Verfahren, zu dem die dazu qualifizierten und infolge dieser Markterhebung ermittelten Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, wird das beste Angebot nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 33 des LG Nr. 16/2015 ermittelt.

Die gegenständliche Bekanntmachung mit dem Zwecke einer Markterhebung ist nicht Angebot zum Abschluss eines Vertrages und ist für die Vergabestelle in keinerlei Weise bindend.

Die Vergabestelle behält sich vor, das begonnene Verfahren jederzeit zu unterbrechen, ohne dass die antragstellenden Interessenten irgendeinen Anspruch erheben können, wobei die Liste der Wirtschaftsteilnehmer hinsichtlich dieser Bekanntmachung nachträglich erweitert werden kann.

## 5. Teilnahme an der Markterhebung

Die Interessensbekundung, auf eigenem Papier des Wirtschaftsteilnehmers abgefasst und unterschrieben, muss innerhalb der Ausschlussfrist vom **31.08.2020, 12:00 Uhr**, an die zertifizierte E-Mail-Adresse [haydn-acquisti@pec.it](mailto:haydn-acquisti@pec.it) übermittelt werden.

**Alle der Bekanntmachung beigefügten Dokumente müssen mit digitaler Unterschrift versehen werden.**

Nella procedura, a cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito della presente indagine di mercato, l'offerta migliore verrà selezionata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'articolo 33 della L.P. n. 16/2015.

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Stazione Appaltante.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa, nonché di integrare in fase successiva, l'elenco di operatori economici, di cui al presente avviso.

## 5. Partecipazione all'indagine di mercato

La manifestazione di interesse, redatta su carta intestata dell'operatore economico e firmata, deve essere inviata entro il termine perentorio del **31.08.2020, ore 12:00**, all'indirizzo pec: [haydn-acquisti@pec.it](mailto:haydn-acquisti@pec.it).

**Tutti i documenti allegati al presente avviso devono essere firmati digitalmente.**

Die Übermittlung der Interessenbekundung gilt, im Sinne von Art. 27 des LG Nr. 16/2015, als Erklärung, im Besitz der vom Art. 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 festgelegten allgemeinen Anforderungen zu sein.

Alle Wirtschaftsteilnehmer, welche die Voraussetzungen erfüllen und eine Interessensbekundung innerhalb der angegebenen Ausschlussfrist eingereicht haben, werden zum gegenständlichen Verfahren, welches über das elektronische Portal der Autonomen Provinz Bozen ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) durchgeführt wird, eingeladen.

Der Verfahrensverantwortliche behält sich das Recht vor eventuell den vorhergehenden Auftragnehmer zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladen, sollte es eine geringe Anzahl von Wirtschaftsteilnehmern auf dem Markt geben und/oder sollte ein hoher Zufriedenheitsgrad am Ende des vorherigen Vertragsverhältnisses entstanden sein.

Für die eventuelle Auftragsvergabe an den günstigsten Bieter ist die Eintragung im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer der Autonomen Provinz Bozen ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) verpflichtend.

**Achtung:** Die Eintragung in das Adressenverzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer reicht nicht aus.

Um Unterstützung zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die gebührenfreie Nummer

800 885 122

L'invio della manifestazione di interesse vale, ai sensi dell'art. 27 della L.P. n. 16/2015, come dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale come stabilito dal art. 80 del decreto legislativo n. 50/2016.

Tutti gli operatori economici che soddisfano i requisiti e hanno presentato una manifestazione di interesse entro il termine perentorio indicato verranno invitati alla procedura in oggetto, la quale viene espletata sul Portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano ([www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)).

Il responsabile della procedura si riserva il diritto di invitare il pregresso affidatario a presentare un preventivo qualora sul mercato siano presenti un ridotto numero di operatori economici ovvero dal precedente contratto risulti un elevato livello di soddisfazione.

Per l'eventuale affidamento al miglior offerente è obbligatoria l'iscrizione nell'elenco telematico degli operatori economici della Provincia autonoma di Bolzano ([www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)).

**Attenzione:** l'iscrizione nell'indirizzo degli operatori economici non è sufficiente.

Per ottenere supporto contattare il numero verde

800 885 122

**Die Anträge, die nach der oben angeführten Frist eingehen, können nicht berücksichtigt werden.**

Die von den Antragstellern gelieferten personenbezogenen Daten werden, im Sinne der EU-Verordnung 679/16 und des gesetzvertretenden Dekrets 196/2003 in geltender Fassung, ausschließlich für die mit der Durchführung der Verfahren betreffend die gegenständliche Veröffentlichung verbundenen Zwecke verwendet.

## **6. Informationen**

Für Informationen können sich die Interessierten an  
PEC haydn-acquisti@pec.it  
wenden.

Bozen, 24.07.2020

Der Verfahrensverantwortlicher / Il responsabile unico del procedimento

Dr. Valeria Told

Anlage 1: Interessensbekundung;

Anlage 2: Datenschutzerklärung

**Non saranno prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine sopra indicato.**

I dati personali forniti dai soggetti proponenti verranno trattati ai sensi del regolamento (UE) 679/16 e del D.lgs. n. 196/2003 succ. mod. ed int., esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

## **6. Informazioni**

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi a:  
PEC: haydn-acquisti@pec.it

Bolzano, 24/07/2020

HAYDN.IT

Allegato 1: manifestazione di interesse;

Allegato 2: Informativa Privacy